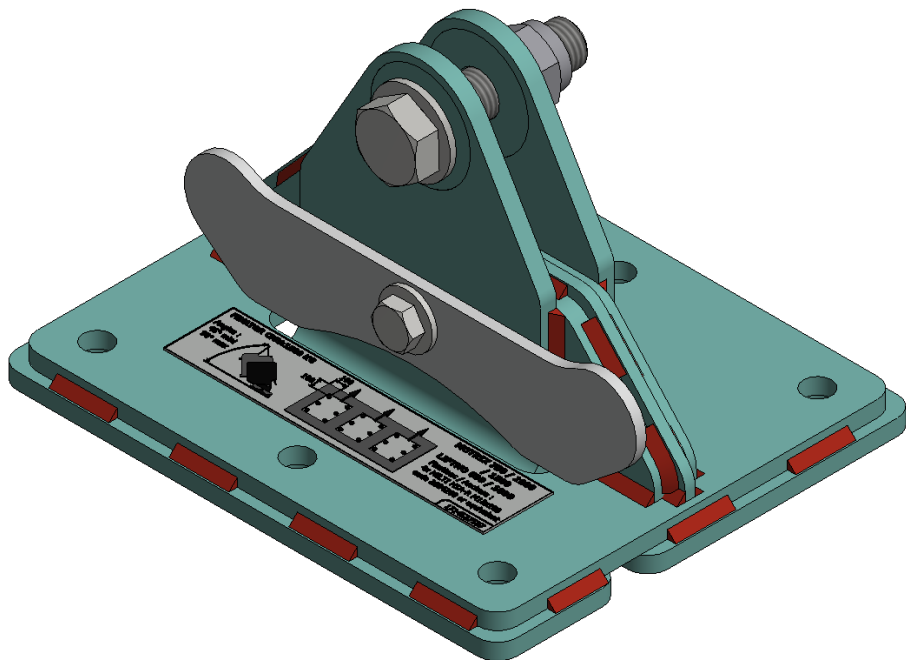


SOMMAIRE/PLAN



FRANCAIS	3
1. INSTALLATION DU SUPPORT DE FIXATION.....	4
2. MISE EN PLACE DES CHEVILLES METALLIQUES.....	6
3. CALCULS, EFFORTS SUR LA STRUCTURE	8
4. CONSEILS D'UTILISATION, ET CONSIGNES GENERALES DE SECURITE...	9
5. VERIFICATIONS AVANT UTILISATION	10
6. ESSAIS REALISES.....	10
PORTUGUES	3
1. INSTALAÇÃO DA BASE DE FIXAÇÃO NO SOLO.....	4
2. INSTALAÇÃO DAS ÂNCORAS DE CUNHA.....	6
3. CALCULOS, ESFORÇOS NA ESTRUTURA	8
4. INSTRUÇÕES DE USO E INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA	9
5. VERIFICAÇÕES ANTES DO USO	10
6. TESTES REALIZADOS	10
XX	3

**MONTAGE - UTILISATION
MAINTENANCE**

Suivi des mises à jour	
Date	Description
17/06/2022	Version initiale

**L'original de cette notice est en français.
Aucune traduction ne peut lui être opposée.**

Nous vous remercions d'avoir acquis un produit FIXATOR. Nous vous détaillons dans les pages suivantes les consignes vous permettant de l'utiliser en toute sécurité et de le conserver en bon état de fonctionnement. Nous vous invitons à lire cette notice avant toute mise en service : aucune opération d'installation, d'utilisation ou d'entretien ne doit être effectuée tant que cette notice n'est pas assimilée. Ces opérations doivent par ailleurs être réalisées par du personnel clairement désigné et formé par le propriétaire.

Le pictogramme suivant vous alertera sur des

dangers à surveiller :  .

**O original deste manual está em francês.
Nenhuma tradução o pode substituir.**

Agradecemos-lhe por ter adquirido um produto FIXATOR. Nas páginas seguintes, especificamos as instruções que lhe permitirão utilizá-lo com segurança e mantê-lo em boas condições de funcionamento. Pedimos-lhe que leia estas instruções antes de qualquer colocação em funcionamento. Pedimos-lhe que leia estas instruções antes de qualquer colocação em funcionamento: nenhuma operação de instalação, operação ou manutenção deve ser efectuada antes de assimilar estas instruções. Estas operações devem, além disso, ser efectuadas por pessoas claramente designadas e formadas pelo proprietário.

O pictograma seguinte alerta-o para os perigos a

controlar:  .

FRANCAIS

Cette notice concerne l'emploi de systèmes d'accrochage, type Socle de fixation au sol 1500kg, pour installations temporaires de levage matériel (treuils Motrix 750/1000/1500 ou Liftho 600/800/1000). (Vérifier la mention sur l'étiquette)

Le socle de fixation au sol est destiné aux professionnels intervenants, par exemple, pour des travaux sur les façades ou dans des gaines techniques.

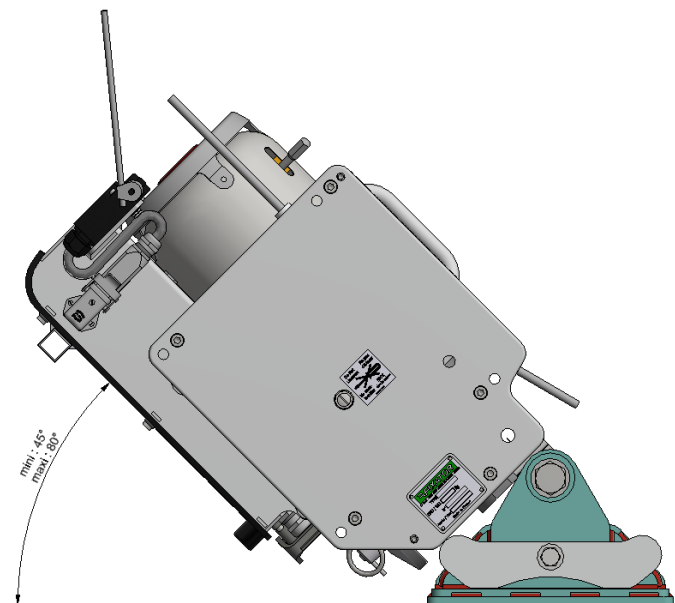
Poids du socle de fixation : 9.5 kg

Les notices concernant les treuils, la plateforme et le système de guidage doivent obligatoirement être associées à celle-ci.

La charge maximale d'utilisation (WLL) est de :

- 1500kg avec les treuils MOTRIX
- 1000kg avec les treuils LIFTHO

L'angle formé par le câble en charge doit être compris entre 45° et 80°.

**PORTUGUES**

Estas instruções são a respeito da utilização de uma base de fixação ao solo 1500kg para instalações temporárias com elevação de material (Motrix 750/1000/1500 ou Liftho 600/800/1000). (Verificar a menção na placa)

Este equipamento é destinado aos profissionais que trabalham, por exemplo, em fachadas ou em poços de serviços públicos.

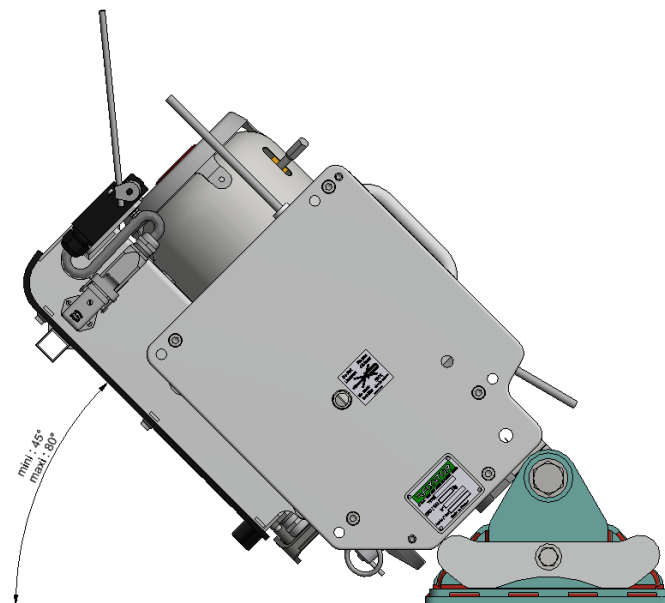
Peso da base de fixação ao solo: 9,5 kg

As instruções relativas aos diferenciais, a plataforma e ao sistema de guiamento devem necessariamente ser combinadas com estas.

O limite de carga de trabalho (WLL) é de:

- 1500kg com os guinchos MOTRIX
- 1000kg com os guinchos LIFTHO

O ângulo formado pelo cabo de aço sob carga deve estar compreendido entre 45° e 80°.

**XX**

Le socle de fixation au sol doit être fixé à la structure au moyen de 4 chevilles métalliques HILTI HSA-R M12x100 ou équivalents (non fournies).

Les chevilles doivent être adaptées à la nature du support et son environnement.

La dalle ou le mur doit être en béton armé et ne doit être en aucun cas rapportée.



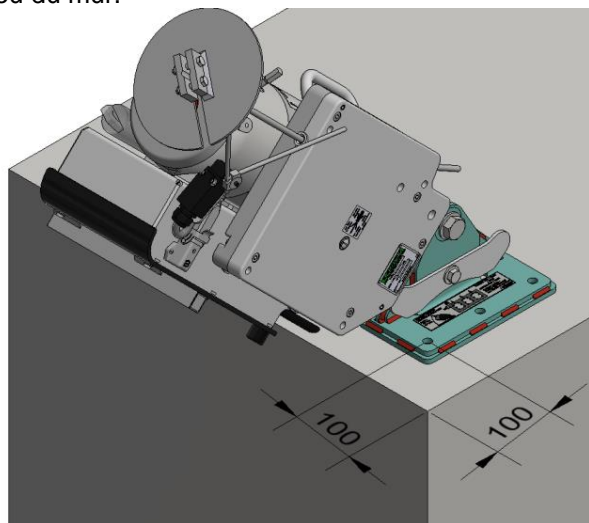
La résistance de la dalle ou du mur doit être vérifiée.



Le socle de fixation au sol ne doit pas être utilisé avec un treuil muni d'un système antichute (Sécurichute ou Securistop).

1. Installation du support de fixation.

1. Positionner le socle de fixation au sol ou au mur à une distance minimale de 100mm du bord de dalle ou du mur.



Essa base de fixação no solo deve ser fixada à estrutura por 4 âncoras de cunha HILTI HSA modelo HSA-R M12x100 ou equivalente (não fornecidas).

As âncoras devem ser adaptadas à origem do suporte e de seu ambiente.

A laje ou a parede deve ser de concreto reforçado.



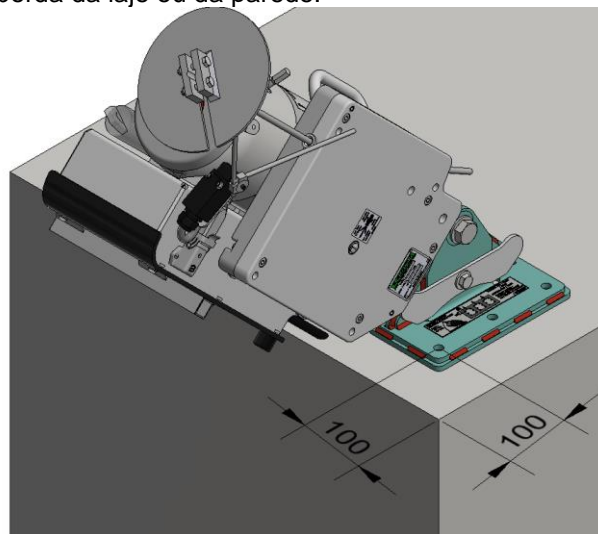
É essencial verificar a resistência do parapeito.



A base de fixação no solo não deve ser usada com um guincho equipado com um sistema antíqueda (Securichute ou Securistop).

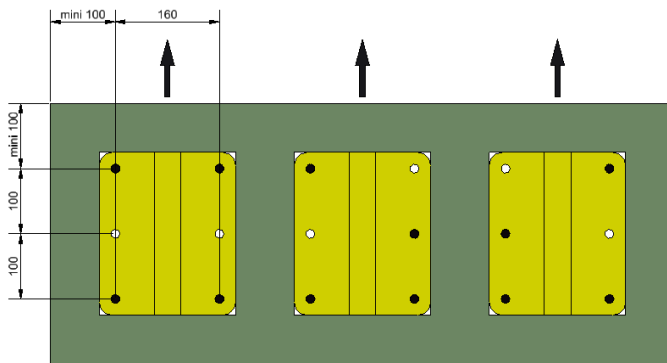
1. Instalação da base de fixação no solo

1. Posicione a base de fixação no solo na laje ou na parede com uma distância mínima de 100 mm da borda da laje ou da parede.



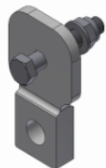
La position du socle doit permettre un fonctionnement du treuil avec un angle du câble compris entre 45° et 80° par rapport au sol. Assurez-vous du bon alignement des accessoires en charge (poulie de renvoi...). Le câble doit être perpendiculairement dans votre treuil.

- Fixer le socle au support avec les 4 chevilles métalliques préalablement dimensionnées. Distance minimale au bord : 100mm
Le positionnement des 4 chevilles peut être combinées suivant le schéma ci-dessous :

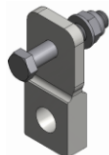


Flèche représentant le sens de l'effort sur le socle. 2 chevilles doivent obligatoirement être positionnées à l'opposé de cet effort.

- Positionner le treuil sur le socle à l'aide de la patte d'amarrage code 030028 pour les treuils Motrix 1000/1500, Liftho 1000 et la patte d'amarrage code 030046 pour Motrix 750, Liftho 600. Utiliser la visserie M20 fournie avec le socle.



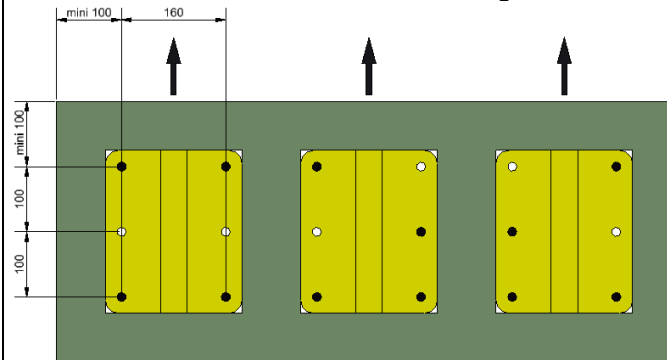
ref : 030028



Ref : 030046

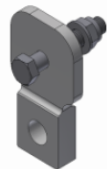
A posição da base deve permitir que o guincho opere em um ângulo de cabo entre 45° e 80° em relação ao solo.

- Certifique-se de que os acessórios estejam alinhados corretamente sob carga (polia...). O cabo de aço deve entrar perpendicularmente à talha.
- Fixe a base de fixação no solo na laje com 4 âncoras de cunha previamente dimensionadas. Distância mínima até a borda: 100 mm
A posição das 4 âncoras de cunha pode ser combinada conforme mostrado no diagrama abaixo:

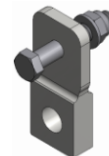


Seta mostrando a direção do esforço na base de fixação no solo. 2 âncoras de cunha devem ser posicionadas no sentido oposto a esse esforço.

- Posicione o guincho na base de fixação no solo usando o código de gancho de ancoragem 030028 para o guincho Motrix 1000/1500, Liftho 1000 e o código de gancho de ancoragem 030046 para a Motrix 750 ou Liftho 600. Use os parafusos M20 fornecidos com a base.



ref : 030028



Ref : 030046

2. Mise en place des chevilles métalliques

La fixation du socle de fixation au bâtiment est réalisée à l'aide d'ancrages provisoires (matériel temporaire). Le plus grand soin doit être apporté à la pose et aux contrôles de ceux-ci.

En situation exceptionnelle, un effort vertical (arrachement) de 3072 daN et horizontal (cisaillement) de 3750 daN pourront être générés par votre installation.

L'aptitude à l'emploi des chevilles ne peut-être supposée que si les chevilles sont mises en place conformément aux consignes du fabricant et tout particulièrement :

- Mise en place de la cheville réalisée par du personnel qualifié, sous le contrôle du responsable technique du chantier ;
- Utilisation de la cheville uniquement telle que fournie par le fabricant, sans échange de composants ;
- Mise en place de la cheville conformément aux spécifications du fabricant et aux dessins préparés à cette fin, au moyen d'outils appropriés ;
- Vérifications avant mise en place de la cheville pour s'assurer que la classe de résistance du béton dans lequel doit s'ancrer la cheville se situe dans la plage indiquée, et qu'elle n'est pas inférieure à celle du béton pour lequel sont applicables les charges caractéristiques ;
- Vérification du parfait compactage, par exemple absence de vides significatifs ;
- Les trous doivent être débarrassés de la poussière de forage ;
- Mise en place de la cheville garantissant la profondeur d'ancrage spécifiée : contrôle de l'enfoncement ;
- Maintien de la distance à un bord libre (100mm) et de la distance entre axes dans les limites spécifiées, sans tolérances négatives ;
- Réalisation des trous de forage sans endommager l'armature du béton ;

2. Instalação das âncoras de cunha

A fixação da base de fixação no solo é feita com âncoras temporárias (material temporário).

Deve-se tomar o máximo de cuidado durante a instalação e a inspeção dessas âncoras.

Em situações excepcionais, uma força vertical (rasgo) de 3072 daN e uma força horizontal (cisalhamento) de 3750 daN podem ser geradas por sua instalação.

A adequação das âncoras com cunha só pode ser presumida se elas forem instaladas de acordo com as instruções do fabricante e, em particular, se forem instaladas de acordo com as instruções do fabricante:

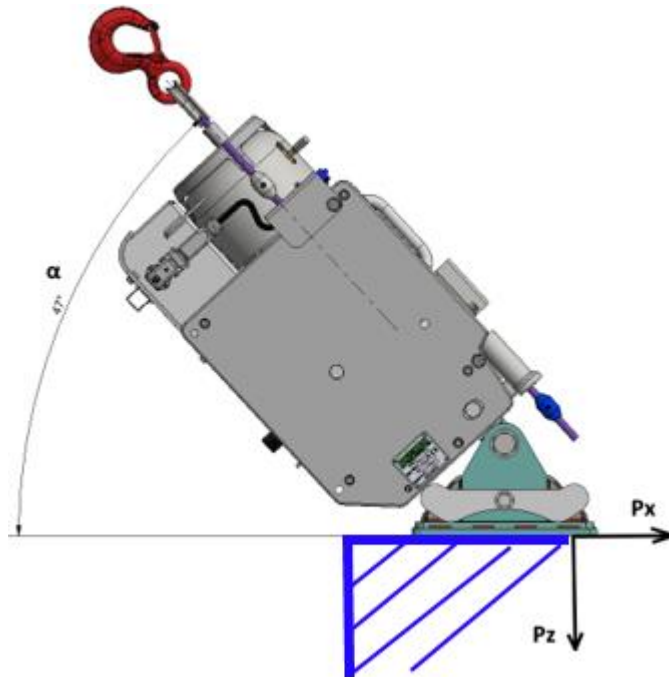
- Instalação das âncoras com cunha por pessoal qualificado sob a supervisão do gerente técnico do local de construção;
- Uso das âncoras com cunha fornecidas apenas pelo fabricante, sem substituição de componentes;
- Instalação das âncoras em cunha de acordo com as especificações do fabricante e os desenhos preparados para esse fim, usando ferramentas apropriadas;
- Verificações antes da instalação das âncoras em cunha para garantir que a classe de resistência do concreto no qual a âncora será ancorada esteja dentro da faixa indicada e não seja inferior à resistência do concreto para o qual as cargas características são aplicáveis;
- Verificação da compactação perfeita, por exemplo, sem lacunas significativas;
- Os furos devem estar livres de poeira de perfuração;
- Instalação das âncoras de cunha para garantir a profundidade de ancoragem especificada: Verificação do embutimento;
- Manter a distância até a borda livre (100 mm) e a distância entre os eixos dentro dos limites especificados, sem tolerâncias negativas;
- Fazer furos sem danificar a armadura de concreto;
- Em caso de perfuração abandonada: Fazer um novo furo a uma distância mínima de duas vezes a profundidade do furo abandonado, ou a uma distância menor se o furo abandonado é preenchido

- En cas de forage abandonné : nouveau forage à une distance minimale de deux fois la profondeur du trou abandonné, ou à une distance plus petite si le trou abandonné est comblé avec du mortier à haute résistance, et si sous des charges de cisaillement ou de traction oblique, il ne correspond pas à la direction d'application de la charge ;
- Application du couple de serrage recommandé par le fabricant à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée ;
- Réaliser un test d'arrachement sur un perçage supplémentaire afin de confirmer les caractéristiques. Cette cheville test ne doit pas être utilisée pour fixer le socle de fixation au sol.

- com argamassa de alta resistência e, se estiver sob cargas de cisalhamento ou de tração oblíqua, não corresponde à direção da aplicação da carga;
- Aplicação do torque de aperto recomendado pelo fabricante usando uma chave de torque calibrada;
 - Realizar um teste de arrancamento em um furo adicional para confirmar as características. Esse teste de ancoragem em cunha não deve ser usado para fixar a base de fixação no solo.

3. Calculs, efforts sur la structure

Les efforts sur les chevilles de fixation sont en fonction des cas d'utilisation.

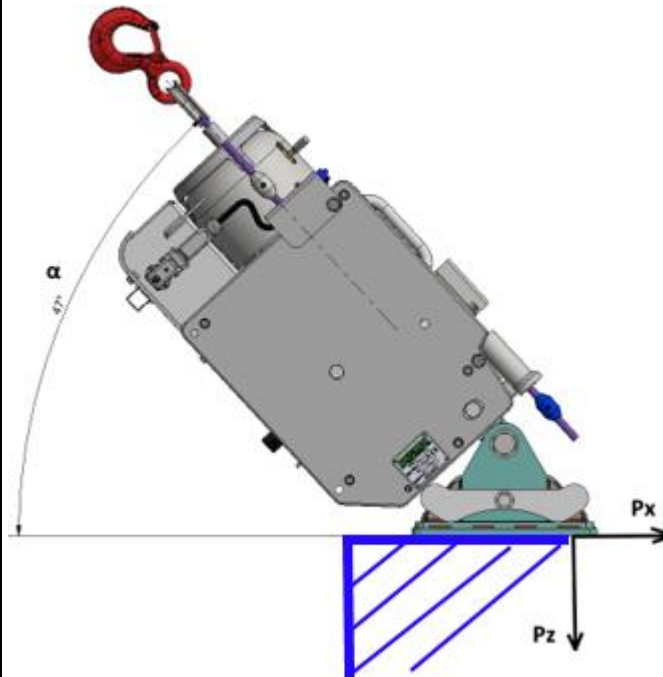


Les valeurs maximales dans chaque cheville sont les suivantes :

- Px maxi = 2250 daN par cheville
- Pz maxi = 1843 daN par cheville

3. Cálculos, esforços na estrutura

Cargas nas âncoras de cunha de acordo com os casos de uso



Os valores máximos em cada âncora são os seguintes:

- Px máx = 2250 daN por âncora
- Pz máx. = 1843 daN por âncora

4. Conseils d'utilisation, et consignes générales de sécurité

Il est interdit d'utiliser ce produit :

- si vous n'êtes pas un professionnel formé
- dans des conditions sévères (environnement extrême, corrosif, champs magnétiques élevés, ...),
- avec un treuil dont la vitesse dépasse 18m/mn (0.3m/s)
- pour lever des personnes



Avant d'utiliser ce matériel, vérifiez :

- que le support (dalle ou mur) soit capable de supporter des charges et contraintes qu'entraînera l'installation du support de fixation. Si nécessaire, s'assurer auprès du maître d'œuvre des charges admissibles.
- que votre matériel n'a pas été l'objet de vandalisme, vol, détérioration.
- que votre matériel est stable
- l'alignement avec une poulie de renvoi
- que le support est horizontal

Il est indispensable, après montage et avant utilisation, d'essayer l'installation conformément à la réglementation en vigueur.

Contrôler régulièrement l'état des différents éléments.
N'employer que des pièces détachées d'origine
FIXATOR

4. Instruções de uso e instruções gerais de segurança

É proibido usar esse produto:

- Se você não for um profissional treinado
- Em condições adversas (ambiente extremo ou corrosivo, campos magnéticos fortes, etc.)
- Com um guincho cuja velocidade exceda 18 m/min (0,3 m/s)
- Para elevação de pessoas



Antes de usar esse equipamento, verifique se:

- a laje ou a parede pode suportar o peso e a tensão provenientes da instalação. Se necessário, verifique a carga máxima permitida com o arquiteto-chefe.
- seu equipamento não foi sujeito a vandalismo, roubo ou dano.
- seu equipamento é estável
- O alinhamento de uma polia
- A laje ou a parede está horizontal / plana

Após a montagem e antes do primeiro uso, é essencial testar a instalação em conformidade com as normas em vigor.

É necessário fazer uma verificação regular do funcionamento correto dos diferentes elementos.
Use somente peças de reposição originais FIXATOR.

5. Vérifications avant utilisation

- Avant toute mise en service d'un appareil de levage, des vérifications réglementaires sont nécessaires (voir notice du treuil de levage).
- Un contrôle quotidien du serrage au couple des fixations du support de fixation au sol doit être réalisé et enregistré.

6. Essais réalisés

Dans le cadre réglementaire de la Directive Machine 2006/42/CE, conformément aux normes EN1808 et EN14492, les essais suivants ont été réalisés suivant les configurations les plus représentatives :

- Epreuves statiques sur la structure de suspension soumis à deux forces (une force $F_a = 3750$ daN et une force latérale $F_b = 225$ daN)

Le support de fixation au sol supporte la charge d'essais statique sans rupture ou déformation permanente de sa structure et reste stable sous la charge.

5. Verificações antes do uso

- Antes de usar qualquer dispositivo de elevação, são necessárias verificações regulamentares (consulte as instruções do guincho de elevação)
- Uma verificação diária do torque de aperto da base de fixação no solo deve ser realizada e registrada.

6. Testes realizados

Dentro da estrutura normativa da Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, em conformidade com as normas EN1808 e EN14492, os seguintes testes foram realizados de acordo com as configurações mais representativas:

- Testes estáticos na estrutura de suspensão sujeitos a duas forças (uma força $F_a = 3750$ daN e uma força lateral $F_b = 225$ daN)

A base de fixação no solo suporta a carga do teste estático sem ruptura ou deformação permanente de sua estrutura e permanece estável sob a carga.

Angle min 45°

160

128

Ø14

100

100

8

4

1

6

3

2

7

9

Installez le socle du treuil au dernier étage avec minimum 4 SPIT HILTI HSA M12x100 ref: 2004208
Suivant les croquis ci-joints

mini 100

160

mini 100

100

100

REP.	QTE	N° DE PIECE	DESCRIPTION	CODE GPAO
1	1	ISO 4017 - M20 x 80	Vis à tête hexagonale	1402000059
2	1	ISO 4017 - M12 x 70	Vis à tête hexagonale	1402016140
3	1	DIN 985 - M12	Ecrou frein hexagonal	1403000016
4	1	DIN 985 - M20	Ecrou hexagonal	1403000022
5	2	NF E 25-514 - M20 - 160 HV	Rondelle M20	1408000005
6	2	NF E 25-514 - M12 - 160 HV	Rondelle	1408000085
7	1	527-593	Butée de treuil sabot de fixation au sol 527590	1707527593
8	1	527-590S	Socle de fixation au sol-Cheville Ø12-Motrix 527D	1707527590
9	1	527-597	Etiquette CMU socle de fixation au sol 526/527	1714527597

Socle de fixation Motrix - Chevilles Ø12 - 526/527		0413527590
DESIGNATION	MATIERE	CODE
TREUIL MOTRIX1500T - Type 527D		
Sauf spécification contraire, Tol Gén : ±0,2 ≤ 30 et JS13 - js13 > 30		
B.P. 1.0041 - 49161 SAINT BARTHELEMY-D'ANJOU Tél. 33 (0) 2 41 31 17 00 - info@fixator.com Ce plan est notre propriété. Il ne peut être communiqué, utilisé ou reproduit.		
A3 Echelle : 1 : 4		
Plan N° 527-E590		-

Modification manuscrite interdite. Plan d'origine CAO

28/09/2021	b.ravilly	Création		
DATE	VISA	DESCRIPTION MODIFICATION	CTRL	IND.

GOUJON HSA POUR ANCRAGE DANS LE BÉTON NON FISSURÉ

Versions

- HSA version acier électrozingué
- HSA-BW version acier électrozingué avec grande rondelle
- HSA-F version acier galvanisée à chaud
- HSA-R2 version acier inoxydable A2
- **HSA-R version acier inoxydable A4**



Homologations

ETE ETE-11/0374 pour chevillage

Résistance au feu Rapport de tenue au feu 3215/229/12

Les homologations et procès-verbaux d'essais ne peuvent s'appliquer qu'aux produits sélectionnés uniquement ; reportez-vous aux documents pour plus de détails.

Caractéristique	M6	M8	M10	M12	M16	M20
f_{tk} (N/mm ²)	Résistance nominale à la traction du filetage					
	HSA/HSA-BW/HSA-F	650	580	650	700	650
	HSA-R2/HSA-R	650	560	650	580	600
f_{yk} (N/mm ²)	Limite d'élasticité du filetage					
	HSA/HSA-BW/HSA-F	520	464	520	560	520
	HSA-R2/HSA-R	520	448	520	464	480
A_s (mm ²)	Section résistante					
	20,1	36,6	58,0	84,3	157	245
W (mm ³)	Moment de résistance					
	12,7	31,2	62,3	109,2	277,5	540,9
M_{flex} (N.m)	Moment de flexion admissible (ELU)					
	HSA/HSA-BW/HSA-F	7,92	17,36	38,88	73,36	173,12
	HSA-R2/HSA-R	7,92	16,8	38,88	60,8	159,84

CODES ARTICLES ET DIMENSIONS

Désignation	Lettre code	HSA	HSA-BW	HSA-F	HSA-R2	HSA-R
M6x50 5/-	Z	2036094	-	-	-	2036314
M6x65 20/10/-	W	2036085	-	-	-	2036315
M6x85 40/30/10	S	2036086	-	-	-	2036316
M6x100 55/45/25	P	2036087	-	-	-	-
M8x55 5/-	Z	2004122	2004223	2004113	-	2004197
M8x70 20/10/-	W	2004123	2004224	2004114	2004218	2004198
M8x85 35/25/-	T	2004124	-	2004115	-	2004199
M8x105 55/45/15	P	2004125	-	2004116	-	2004200
M8x130 90/70/40	K	2004126	-	-	-	-
M10x68 5/-	Z	2004127	2004225	2004118	-	2004201
M10x83 20/10/-	W	2004128	2004226	2004119	2004219	2004202
M10x98 35/25/-	T	2004129	-	2004170	-	2004203
M10x113 50/40/10	Q	2004150	-	2004171	-	2004204
M10x133 70/60/30	M	2004151	-	-	-	2004205
M10x153 90/80/50	I	2004152	-	-	-	2004206
M10x168 105/95/65	F	2004153	-	-	-	-
M12x85 5/-	Z	2004154	2004227	2004172	-	2004207
M12x100 20/5/-	W	2004155	2004228	2004173	2004220	2004208
M12x115 35/20/-	T	2004156	-	2004174	2004221	2004209
M12x145 65/50/15	N	2004157	-	2004175	-	2004210
M12x175 95/80/45	H	2004158	-	-	-	2004211
M12x205 125/110/75	C	2004159	-	-	-	2004212
M12x225 145/130/95	A	2004160	-	2004176	-	2004213
M16x102 5/-	Z	2004161	2004229	2004177	-	2004214
M16x117 20/5/-	W	2004162	2004230	-	-	2004215
M16x137 40/25/-	S	2004163	2004231	2004178	2004222	2004216
M16x182 85/70/30	J	2004164	-	2004179	-	2004217
M16x232 135/120/80	A	2004165	-	-	-	-
M20x125 10/-	Y	2036088	-	2036312	-	2036317
M20x170 55/30/15	P	2036089	-	2036313	-	2036318

NOMENCLATURE

MØx L t_{fix}/ t_{std}/ t_{max} Avec :

- t_{fix} : ép. pièce à fixer maxi, implantation mini
- t_{std} : ép. pièce à fixer standard, implantation standard
- t_{max} : ép. pièce à fixer mini, implantation maxi

MATIÈRE

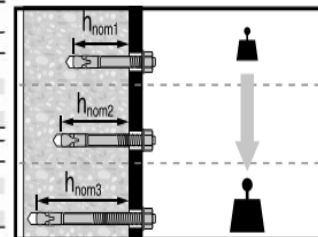
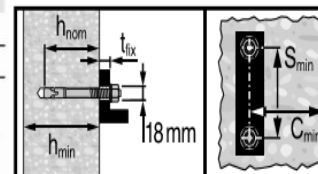
HSA / HSA-BW	Type acier
Bague expansion	M6 - M20 : inox A2
Boulon	Acier électrozingué
Rondelle	Acier électrozingué
Ecrou	Acier électrozingué
HSA-F	
Type acier	
Bague expansion	Acier inox A2
Boulon	Galvanisé à chaud
Rondelle	Galvanisé à chaud
Ecrou	Galvanisé à chaud
HSA-R2	
Type acier	
Bague expansion	Acier inox A2
Boulon	Acier inox A2, revêtement
Rondelle	Acier inox A2
Ecrou	Acier inox A2, revêtement
HSA-R	
Type acier	
Bague expansion	Acier inox A2
Boulon	Acier inox A4, revêtement
Rondelle	Acier inox A4
Ecrou	Acier inox A4, revêtement



HSA, HSA-BW,
HSA-R, HSA-R2 M16

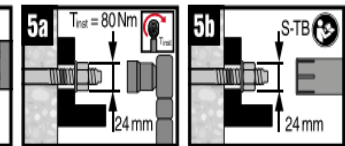
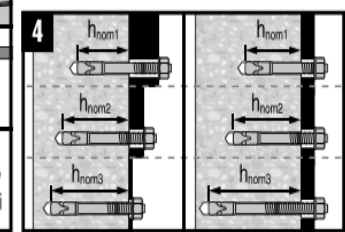
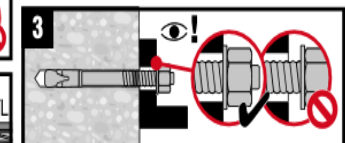
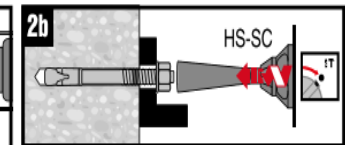
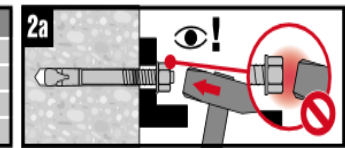
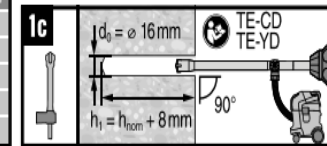
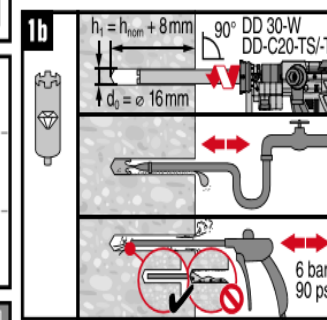
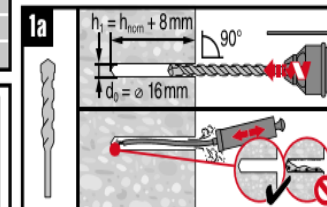
2025063 A4-07.2019

	HSA	HSA-BW	HSA-R	HSA-R2
M16 5/-/-	✓	✓	✓	-
M16 20/5/-	✓	✓	✓	-
M16 40/25/-	✓	-	✓	✓
M16 85/70/30	✓	-	-	-
M16 135/120/80	✓	-	-	-



HSA	t _{w1} (mm)	t _{w2} (mm)	t _{w3} (mm)
M16 5/-/-	5	-	-
M16 20/5/-	20	5	-
M16 40/25/-	40	25	-
M16 85/70/30	85	70	30
M16 135/120/80	135	120	80

HSA	1	2	3
h _{nom} (mm)	77	92	132
h _{tot} (mm)	140	160	180
S _{min} (mm)	90	90	90
C _{min} (mm)	80	75	70



L'original de cette notice est en français ; aucune traduction ne peut lui être opposée. The original of these instructions is in French; no translation may supersede it.